

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ И ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИХ СТРАТЕГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКАМ

Галина ДИДУК-СТУПЬЯК

Кандидат педагогических наук, доцент Тернопольского национального педагогического университета имени Владимира Гнатюка, УКРАИНА

DOI 10.25128/2304-1222.19.48.03

The article deals with the theoretical basis of the strategic methods of Ukrainian learning in the process of the innovative technology realisation “Different approaches interaction”. The position of the strategy in linguodidactics and linguomethods paying attention to the investigations in the branch of cognitive psychology is found out. The aim of the strategy in the process of the linguistic material studying at the basic school is stated. The work of the linguodidactic system at the fifth form using the investigated strategies and technologies “Different approaches interaction” is described. The approaches to the understanding of learning strategies in language acquisition are analyzed in the article. The author highlights a range of features of the studied phenomenon, and gives a list of factors that influence the formation of effective learning strategies in the process of mastering a language communicative competence by the students.

Key words: *learning strategies, macrotechnique, innovative technologies, different approaches interaction, autochthonous text, cognitive psychology.*

У статті розглядаються методологічні аспекти комунікативно-лінгводидактичних стратегій вивчення української мови при використанні інноваційної макротехнології «Інтеракція різновидових підходів». Розкрито положення навчальної стратегії в лінгводидактиці на базі досліджень когнітивної психології, а також мета навчальної стратегії в процесі вивчення мовного матеріалу в основній школі. В роботі запропонована лінгводидактична система, в якій використовуються аналізовані навчальні стратегії в процесі використання лінгвометодичної макротехнології «Інтеракція різновидових підходів до вивчення української мови».

Ключові слова: *навчальні стратегії, макротехнології, інноваційні технології, інтеракція різновидових підходів, автохтонний текст, когнітивна психологія.*

Artykuł omawia aspekty metodologiczne strategii komunikacyjno-językowo-dydaktycznych do nauki języka ukraińskiego przy użyciu innowacyjnej makrotechnologii „Interakcja różnych rodzajów podejść”. Ujawniono zapisy strategii edukacyjnej w zakresie lingwistyki opartej na badaniach psychologii poznawczej, a także cel strategii edukacyjnej w procesie studiowania materiałów językowych w szkole podstawowej. Proponowany jest system językowo-dydaktyczny, w którym analizowane strategie edukacyjne są wykorzystywane w procesie stosowania makrotechnologii lingwistyczno-metodologicznej „Interakcja różnych podejść do nauki języka ukraińskiego”.

Słowa kluczowe: *strategie edukacyjne, makrotechnologia, innowacyjne technologie, interakcja różnych rodzajów podejść, tekst autochtoniczny, psychologia poznawcza.*

Постановка проблемы

Модернизация системы обучения языкам требует новых исследований в этой области. Современная когнитивная лингвистика и глотодидактика всё чаще используют так называемые «стратегии обучения». На уроках языка активно применяются стратегические методики. Понятие «learning strategies» является базовым для педагогов в США, Англии и странах Европы. Сегодняшние психолингвистика и педагогическая психология больше внимания уделяют стратегическим концепциям, касающимся процессов пользования языком. Довольно распространёнными в педагогической психологии является поведенческий подход к дифференциации стратегии (Дж. Нисбет), в русле которого деятельность учащихся рассматривается по процессуальным характеристикам решения учебной задачи, и коммуникативный подход, при котором стратегии является организационным средством коммуникации (Д. Миллер, А. Залевская, Н. Формановская, H.W. Seliger, M. O'Malley, A.U. Chamot, A. Wenden, M. Vilke Vrhovac) [см. Vrhovac 1999]. Свои концептуальные видения стратегий в когнитивистике, которыми мы пользуемся в лингвометодике вывели Т. ван Дейк, Р. Эллис, М. O'Malley, J. Rubin, E. Tarone. Выделение учебных стратегий как направления исследования произошло в середине 80-х годов XX ст. и засвидетельствовало важность сознательного отношения к учебному процессу и к учебным действиям.

Анализ последних исследований и публикаций

Ознакомившись с исследованиями по этой проблеме украинских учёных Ю. Романенко [Романенко 2006], Л. Скуративского [Скуратівський 2005], А. Любашенко [Любашенко 2008] нами было выяснено, что понятие «стратегия» в лингводидактике недостаточно чётко обосновано. Чаще всего термин «учебная стратегия» понимается как индивидуальный стиль обучения, коммуникативно-синтетические или интеллектуально-аналитические способы усвоения видов речи (Дж. Каспер, Т. Роджерс). Мы наткнулись на проблему далеко неоднозначного понимания и разъяснения термина «стратегия». Это понятие впервые было употреблено применительно к описанию определенных психологических действий Дж. Брунером в 1977 году, который предложил использовать его для презентации восприятия ин-

формации как процесса категоризации на основе выделенных признаков и объяснения психологических явлений, например, психических процессов восприятия, формирования понятий в сознании человека.

С годами стратегии из психологических перешли в систему лингвокогнитивных явлений, ученые-психолингвисты и языковеды E. Bialystok, P. Cyr, C. Faerch, G. Kasper, M. O'Malley распределили на когнитивные, метакогнитивные и социо-аффективные. Со временем этой научной проблемой стали интересоваться педагоги. Мы выяснили, что термин «стратегия» начали использовать для любой организованной последовательности целенаправленных действий, выполненных для достижения результатов учебной деятельности.

Стратегия в научных публикациях Т. ван Дейка, А-В. Jelič (1999) манифестирует субъективное отношение индивидуума к выбору действия, которое следует реализовать сознательно [Jelič 1999: 181].

Попытку разработать целостную стратегическую концепцию, которой может пользоваться лингводидактика, осуществили М. O'Malley, J. Rubin, P. Оксфорд. Сам Р. Оксфорд разработал классификацию стратегий, которые способствуют развитию коммуникативной компетенции человека.

Психологи Г. Ейгер и И. Раппопорт рассматривали стратегии как отдельную предметную область методики обучения иностранному языку. В украинской методике мы не нашли четкого обоснования этому термину. Не определяется это понятие и в многочисленной лингводидактической и методической справочной продукции. Соглашаемся с рассуждением А. Любашенко, что были предприняты попытки описать прямо или опосредствованно отдельные стратегии обучения украинского языка в школе, хотя сам термин в то время не использовался [Романенко 2006: 17].

По нашему мнению, наиболее приближенными к общепринятым соображениям о стратегии обучения в Европе и Америке есть исследования Л. Скуративского [Скуратівський 2005: 3], который анализирует классификации мыслительных приемов, что, по существу, по данным когнитивистики, номинируется зарубежом как стратегии. Так, хорватские учёные-дидакты Jelič Andrea-Beata [Jelič 1999], Vrhovac Ivonne [Vrhovac 1999] предлагают формировать такие стратегии учения:

повторение, обработка, организация, каждая из которых делится на базовые (простые и сложные), а также стратегии отслеживания усвоенного материала, аффективные и мотивационные стратегии.

Известно, что мышление и речь неразрывно связанные между собой психические процессы. Отсюда следует тезис о закономерности последствий мыслительного развития для формирования основ совершенствования речи учащихся.

Считаем, что наиболее благоприятный для этого период – изучение систематического курса украинского языка в 5-9 классах.

В действующей программе (2013 г.) чётко прописана деятельностная (стратегическая) содержательная линия, основное назначение которой состоит в определении процессуального учебного содержания, рассмотренного нами выше, а также в разностороннем совершенствовании интеллекта школьников путем целенаправленного использования при изучении украинского языка разнообразных упражнений и задач, которые предусматривают формирование умений учиться. Именно низкий уровень общеучебных умений (стратегий), как установили известные дидакты и методисты, стал основной причиной неуспеваемости большинства учащихся средних и старших классов.

Отсюда вытекает **актуальность** и **тема** нашей научной разведки, которую мы хотим осветить сквозь призму интеракции разновидовых подходов к обучению языка. Поэтому **целью статьи** является анализ теоретических положений о лингводидактических стратегиях обучения языка в общем и украинского языка конкретно с опорой на инновационную лингвометодическую макротехнологию «Интеракция разновидовых подходов к изучению украинского языка», содержание которой показано на конкретном методическом материале, и которая прошла апробацию в сельских и городских общеобразовательных учебных заведениях Украины.

Изложение основного материала исследования

Для освещения реализации стратегий учения на уроках украинского языка рассмотрим её сущность. Во-первых, в её основу положены пять наиболее активно применяемых в учебном процессе новых подхода. К ним мы относим: личностно

ориентированный, коммуникативно-деятельностный, дискурсно- текстоцентрический, компетентностный, социокультурный.

С целью создания условий для развертывания учебного процесса в экспериментальных классах была предложена система работы в группах, в которых отражены характеристики реальных процессов и явлений, которые существуют в концепт-положениях интерактивных технологий в сочетании с личностно ориентированным, коммуникативно-деятельностным, дискурсно- текстоцентрическим, компетентностным, социокультурным подходами к изучению языковых явлений во взаимоотношении четырёх видов речевой деятельности.

Интеракцию разнотипных подходов, во главе которой задекларирована личностно ориентированная парадигма обучения украинского языка как родного и как государственного, следует воплощать за счет постепенного усвоения школьниками системы грамматических понятий, различных видов речевой деятельности, информации об особенностях текстов разных типов и жанров, стилей речи, морально-этических норм украинского народа и народов мира с применением общепознавательных, организационно-контрольных, творческих и эстетико-этических лингводидактических стратегий. Мы считаем, что под термином «учебные стратегии» следует понимать дидактические процедуры, общеучебные умения и навыки, которые способствуют эффективной активности изучения материала; помогают в формировании прагматикона школьников, а также приучают их к самостоятельной учебно-познавательной деятельности.

В процессе, организованного с помощью коммуникативно-ситуативных, лингвостилистических, когнитивно-креативных заданий и упражнений, реализуется интеракция (взаимодействие) личностно ориентированного подхода с социокультурным, дискурсно-текстоцентрическим, коммуникативно-деятельностным, компетентностным аспектами восприятия и воспроизведения разножанровых и разностилевых связных высказываний учеников. Осмысливая интересные по содержанию и колоритно богатые на ментальные речевые средства автохтонные (гр. *autochtones* – возникший, зародившийся в данной стране, коренной) [The Free Dictionary] тексты, дети духовно обогащаются, учатся аналитически мыслить, используя определенные когнитивные и социо-аффективные стратегии. При этом

формируется их самосознание. Важным для интеракции разновидовых подходов является использование и целого комплекса учебных стратегий (метакогнитивных, когнитивных, социально-аффективных, а также прямых и непрямых: стратегий запоминания, познавательных и компенсаторных); интерактивных форм, методов, приемов и средств обучения. Их разнообразие обусловлено методическими этапами различнотиповых уроков: презентацией языкового материала, объяснением учителя; организацией самостоятельного поиска учащихся; осмыслением новых культурно-речевых явлений путем мыслительных операций (анализа, синтеза, сравнения, обобщения), проведением культурно-речевых тренингов; использованием усвоенного материала в процессе построения собственных высказываний и их экстраполяции. Учитывая названные этапы, предлагаем использовать следующую таксономию методов и приемов реализации указанной макротехнологии на уроках украинского языка: беседа (подготовительная, уведомительная, репродуктивная, эвристическая, обобщающая, катехизисная) метод рассказа (объяснение), устного высказывания, работы с учебником, со справочной литературой, методы наблюдения, трансформации, редактирования, перевода, конструирования, реконструирования, интервью, диалога, диспута, дискуссии, приёмы стилистического анализа; языкового этюда; речевой зарисовки и т.д..

Формирующий эксперимент показал, что весь учебно-воспитательный процесс следует подчинять отношению к ученику как интересному, желаемому собеседнику и неповторимой личности. Этому будет способствовать прежде дифференциация еще не совсем традиционных для отечественной методики подходов к организации учебного пространства на уроках языка. Важно для формирования учебно-стратегической компетентности использовать макротехнологию «Интеракция разновидовых подходов», которая разнообразит обучение на уроках украинского языка. Для этого мы предлагаем использовать различные интерактивные методы и приёмы, которые взаимосвязаны с лингводидактическими стратегиями, и помогают организовать и развернуть субъект-субъектное взаимодействие между участниками образовательной программы с применением различных форм, методов и приемов учебно-воспитательной работы, а именно: 1) ролевой игры, 2) групповой дискуссии, 3) работы в малых группах, 4) креативно-творческих заданий 5) мозговой атаки, 6) интерактивной мини-лекции, 7) коллажа, 8) рефлексивных

комментариев, 9) поучительных историй, ярких речевых метафор, сказочных рассказов, 10) речевых, лингвостилистических, ситуативно-коммуникативных, имитационных, исследовательских, когнитивных заданий и упражнений.

Вышеуказанные лингводидактические стратегии и интерактивные формы и методы обучения, которые входят в макротехнологию «Интеракция различных подходов» и являются переменными в зависимости от типа, темы, цели и класса обучения, позволяют задействовать не только сознание ученика, но и чувства, эмоции, интуицию, волевые качества, то есть привлекают к процессу обучения целостную психику личности.

Наша новая методика предполагает активное использование возможностей так называемого периферического зрения, благодаря которому человек воспринимает значительный объем информации. Поэтому на стене следует периодически вывешивать схемы, таблицы, интересные сообщения, стенгазеты разного воспитательного направления, которые изготавливают ученики собственноручно, и которые являются своего рода действенными лингводидактическими стратегиями, имеют значительное влияние на культурно-речевое развитие и духовно-эстетическое воспитание школьников основной школы.

Наше исследование показало, что использование учебных (или лингводидактических) стратегий будет результативным, если учитывать следующие факторы, указанные известным американским учёным Р.Оксфордом: а) учебная стратегия должна соответственно соотноситься со заданием; б) учебная стратегия адекватно отвечает нужному стилю обучения конкретного ученика; в) ученик использует учебную стратегию эффективно, связывая её с другими необходимыми стратегиями [Oxford 1990: 8]. Стратегии, которые отвечают этим условиям, улучшают процесс учёбы, делают его интересным, приятным, самостоятельным и запоминающимся. Вместе с тем лингводидактические стратегии рассматриваются нами как саморегулятивные средства, которые нацелены на достижение и развитие коммуникативной компетентности учащихся.

Заклученне

Таким образом, злободневная в лингводидактике проблема стратегической реализации инновационной макротехнологии «Интеракция разнотипных подходов», в основе которой рассматриваются такие подходы, как компетентностный, дискурсно-текстоцентрический, коммуникативно-деятельностный и личностно ориентированный и которые в своем взаимодействии и в совокупности с рассмотренными лингводидактическими (учебными) стратегиями помогают повысить эффективность урока, указывает на необходимость внедрения экспериментальной методики в живую практику общеобразовательных учебных заведений с последующим ее совершенствованием и глубоким исследованием.

Все указанные выше лингводидактические стратегии, интерактивные формы и методы обучения дают возможность наблюдать, как у учащихся основной школы постепенно развивается активная позиция высококультурной украиноязычной личности, формируется сознательное, аналитическое, критическое, сравнительное, эмотивное, мотивированное отношение к предмету изучения в практической речевой деятельности во всех её видах.

Полученные нами результаты указывают на необходимость дальнейших теоретических и практических исследований заявленной проблемы, в чём и видим перспективу следующих научных поисков.

ЛИТЕРАТУРА

- Алексюк, А. Загальні методи навчання в школі, Київ 1981.
- Любашенко, О. В. Лінгводидактичні стратегії навчання української мови студентів неспеціальних факультетів вищих навчальних закладів: автореф. дис. ... докт. пед. наук, Київ 2008.
- Романенко, Ю. О. Засвоєння учнями старших класів комунікативних стратегій у процесі роботи з науково-навчальними текстами предметів гуманітарного циклу: автореф. дис. ... канд. пед. наук, Київ 2006.
- Савченко, О. Дидактика в початкової школи: Підручник для студентів педагогічних факультетів, Київ 1999.
- Скуратівський, Л. В. *Стратегії формування мислення учнів як чинника мовленнєвого розвитку*, "Дивослово", 2005, № 6, с. 2–6.
- Талызина, Н. Формирование познавательной деятельности младших школьников, Москва 1988.
- Vrhovac, Ivonne. *Nastravnikowo ponašanje i strategije učenja*, "Strani jezici", 1999, XXVIII, № 3-4, pp. 169–176.

Jelič, A.-B. *Strategije učenja i nastava stranih jezika*, "Strani jezici", 1999, XXVIII, № 3-4, pp.177–190.

Oxford, R. *Language learning strategies: What every teacher should know*. Boston 1990.
The Free Dictionary, URL: <http://www.thefreedictionary.com/autochthony>.